

# Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural

Ejemplos de proyectos Leader



Comisión Europea  
Agricultura y  
Desarrollo Rural





## Red Europea de Desarrollo Rural

La Red Europea de Desarrollo Rural (REDR) contribuye a la implementación eficaz de los Programas de Desarrollo Rural (PDR) en todo el territorio la Unión Europea.

Cada Estado miembro ha creado su propia Red Rural Nacional (RRN) en la que se integran todas las organizaciones y administraciones implicadas en el desarrollo rural.

En el ámbito de la UE, la REDR garantiza la interconexión de todas estas redes rurales nacionales, las administraciones nacionales y las organizaciones europeas. <http://enrd.ec.europa.eu/en/en-rd-presentation.cfm>

Para más información, *véase la página web de la REDR* ([http://enrd.ec.europa.eu/es/home-page\\_es.cfm](http://enrd.ec.europa.eu/es/home-page_es.cfm))

## Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural

El intercambio de información es un aspecto muy importante dentro de las acciones de la RRN y la REDR. Esta revista forma parte de una serie de publicaciones de la REDR cuyo objetivo es mejorar este intercambio de información.

Cada edición de la revista presenta diferentes tipos de proyectos que están cofinanciados por la UE con cargo al Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural (FEADER).

La presente edición se centra en el trabajo desarrollado por los Grupos de Acción Local (GAL) y destaca distintos proyectos del FEADER que emplean las metodologías LEADER para mejorar el desarrollo rural.

Las otras versiones de la revista están disponibles para su descarga en la *sección de la biblioteca de la página web de REDR*<sup>1</sup> y en la *base de datos de proyectos de los PDR*<sup>2</sup>, donde figuran numerosos ejemplos de las ayudas que el FEADER concede a las iniciativas de desarrollo rural.

Director de edición: Rob Peters, Jefe de Unidad, Dirección General de Agricultura y Desarrollo Rural de la CE.  
El texto manuscrito se entregó en junio de 2011. El texto en inglés es la versión original.

## Reconocimientos

Colaboración editorial del punto de contacto de la REDR: Tim Hudson, Pascale Van Doren, Judit Török

Fotografía de portada: © Tim Hudson

El contenido de esta publicación no refleja necesariamente las opiniones de las instituciones de la Unión Europea.

1 [http://enrd.ec.europa.eu/en-rd-library/eafrd\\_examples\\_of\\_projects\\_brochure\\_en/es/eafrd\\_examples\\_of\\_projects\\_brochure\\_es\\_home.cfm](http://enrd.ec.europa.eu/en-rd-library/eafrd_examples_of_projects_brochure_en/es/eafrd_examples_of_projects_brochure_es_home.cfm)

2 <http://enrd.ec.europa.eu/projects/>

# Índice

## Ejemplos de proyectos Leader del FEADER

Presentación: Leader, los Grupos de Acción Local y el desarrollo rural en la UE . . . . .	2
Los proyectos Leader de desarrollo rural ascendente con mejores resultados: LITUANIA . . . . .	4
La innovación como motor de las actividades de los GAL: GALES Y EL REINO UNIDO . . . . .	6
Un proyecto transnacional apoya el desarrollo territorial: LUXEMBURGO, FRANCIA Y ALEMANIA . . . . .	8
Los GAL vecinos desarrollan un sector turístico específico: AUSTRIA . . . . .	10
Leader valoriza los productos alimenticios locales: PORTUGAL . . . . .	12
Integración del valor añadido de Leader: PAÍSES BAJOS . . . . .	14
Los GAL promueven una gestión medioambientalmente sostenible: VALONIA, BÉLGICA . . . . .	16
Los nuevos GAL adoptan nuevas oportunidades transnacionales: REPÚBLICA CHECA, ESTONIA Y ESLOVAQUIA . . . . .	18
Exportación de la metodología Leader: FINLANDIA . . . . .	20

# Leader, los Grupos de Acción Local y el desarrollo rural en la UE

El término «Leader» se emplea para designar un enfoque especial de desarrollo local para las zonas rurales. El nombre proviene de las siglas de la expresión francesa «Liaison Entre Actions pour le Development de L'Economie Rurale» (literalemente, Relaciones entre Actividades de Desarrollo de la Economía Rural). Esta iniciativa nació de manos de la Comisión Europea a comienzos de la década de los 90 como un enfoque de acción para el desarrollo rural. Desde entonces, la llamada «metodología Leader» ha demostrado ser una herramienta tan efectiva que la Comisión Europa ya no emplea la abreviación, hasta tal punto que el término Leader figura ya en el diccionario de desarrollo rural de la UE como el nombre correcto convenido.

El enfoque especial Leader se basa en una metodología que se centra en acciones de desarrollo rural en «sentido ascendente» –es decir, desde la base o de abajo a arriba–, lo que implica la participación conjunta de empresas locales, representantes de la sociedad civil y autoridades locales en asociaciones público-privadas. Estas asociaciones Leader, que reciben el nombre de Grupo de Acción Local (GAL), reciben un presupuesto del FEADER que gestionan a su discreción para llevar a cabo proyectos en su territorio rural. Dentro de cada grupo, el proceso de toma de decisiones se rige por la denominada Estrategia de Desarrollo Local (EDL) de ese GAL; todos los proyectos FEADER que promuevan los GAL deben ajustarse a la EDL del grupo. Cada EDL está formada por las acciones y objetivos de desarrollo local que las comunidades locales han propuesto para el territorio del GAL. Este enfoque garantiza que todas las acciones Leader se lleven a cabo desde la base y aporta un valor añadido, ya que cuando las comunidades rurales sienten que los proyectos son de su interés, es más probable que se involucren en ellos y les presten su apoyo.

Asimismo, existen otros rasgos que constituyen un valor añadido y hacen que el enfoque Leader sea único como, por ejemplo, la innovación. El objetivo de este criterio de trabajo es que los GAL pongan en práctica nuevas ideas para lograr el desarrollo en su territorio. De hecho, Leader ha resultado ser un método muy eficaz a la hora de fomentar todo tipo de innovaciones en el territorio rural europeo, tanto socioeconómicas como medioambientales.

Otro aspecto importante de la metodología Leader es su carácter europeo. Una parte específica de los fondos que el FEADER concede a los GAL está destinada a la cooperación transnacional (CTA). La CTA está enfocada a que la población rural intercambie información con sus análogos de otros países y aprenda nuevas ideas para poner en marcha proyectos de desarrollo rural. La cooperación entre los GAL de diferentes zonas rurales del territorio de la UE ha resultado ser muy beneficiosa para todas las partes; además, la EDL de los GAL otorga especial importancia a la cooperación y la interconexión.

Hasta la fecha, existen aproximadamente 2 200 GAL que ya han implementado los enfoques Leader en la UE y otros muchos se están creando. El FEADER ha destinado

unos 5 500 millones a los proyectos de los GAL y los fondos se están invirtiendo en sentido ascendente en acciones de desarrollo rural consideradas prioritarias, como la competitividad empresarial, la sostenibilidad medioambiental, la diversificación económica y la calidad de vida.

En esta revista se presenta una pequeña muestra de algunos proyectos Leader. Cada uno de los nueve artículos destaca lo que Leader puede lograr y subraya el valor añadido que aporta esta metodología de desarrollo rural tan popular y productiva.



La revista se basa en material documental de la biblioteca, accesible desde la *página web de REDR*<sup>3</sup>, en la sección dedicada a Leader y al papel de los GAL en las actividades<sup>4</sup> de desarrollo rural en la UE. Entre los documentos que se han añadido recientemente al fondo de la biblioteca de Leader se encuentran, entre otros, informes de los tres Grupos focales realizados en el subcomité de Leader de la RE DR.

En 2009, la Comisión europea creó los llamados «Grupos focales» para controlar la actividad de Leader en el territorio de la UE. Estos grupos tenían como objetivo identificar posibles problemas, destacar ejemplos de buena práctica y proponer recomendaciones para mejorar la implementación de Leader; asimismo, también se encargaban de los mecanismos de entrega de Leader, de su carácter innovador y de las medidas de cooperación.



3

© Tim Hudson

3 [http://enrd.ec.europa.eu/rural-development-policy/leader/en/leader\\_home\\_en.cfm](http://enrd.ec.europa.eu/rural-development-policy/leader/en/leader_home_en.cfm)

4 A nivel de la UE, la aplicación de la metodología Leader es supervisada por un subcomité especial de Leader del principal grupo de control de la REDR.

## Los proyectos Leader de desarrollo rural ascendente con mejores resultados: los GAL promueven proyectos prioritarios para la comunidad en Lituania

Los proyectos de desarrollo rural que llevan a cabo los miembros de una comunidad local y que están dirigidos a cubrir una necesidad local definida se denominan proyectos «ascendentes». Todos los proyectos Leader son ascendentes y sus acciones tienden a aglutinar a personas de distintos orígenes y escenarios que comparten unos objetivos comunes.

Uno de los factores que contribuye a reforzar este carácter ascendente de los proyectos Leader es la forma de actuar de las asociaciones de GAL. Todos los GAL están formados por una muestra representativa de personas de distintas comunidades locales y, entre sus miembros, se hallan tanto representantes de autoridades locales, como grupos empresariales, organizaciones sociales u organismos medioambientales. Los GAL son, por tanto, grupos plurisectoriales que comparten un gran acervo de conocimientos y habilidades y que velan por los intereses de todos por igual.

Existen GAL con estructuras plurisectoriales en todos los Estados miembros. Como ejemplo de GAL con una estructura típica, podemos nombrar el GAL Kauno R., del Distrito de la región de Kaunas (Lituania), integrado por distintos municipios, centros comunitarios, grupos de jóvenes, una asociación de agricultores, especialistas en medio ambiente, empresas y clubs deportivos. En la zona centro de Lituania, los miembros de los GAL se han organizado en torno a una Junta directiva que recibe el apoyo de varios subcomités y cuyo objetivo es aprovechar al máximo los recursos y capacidades de los GAL en áreas temáticas específicas. Este enfoque de trabajo también se suele aplicar en la UE. En el Distrito de la Región del Distrito Kaunas, los subcomités de los GAL tratan asuntos que tocan aspectos como el desarrollo de negocios rurales, la rehabilitación de los pueblos o asuntos sociales comunitarios.

Leader ha clasificado todos los asuntos de los que se ocupa el GAL del Distrito de la región de Kaunas como proyectos prioritarios. Este proceso de priorización tuvo lugar durante el desarrollo de la Estrategia de Desarrollo Local del GAL, lo que constata que la EDL es otra de las características especiales de la metodología ascendente de Leader.

### Estrategias de Desarrollo Local

Para que el FEADER conceda una ayuda a un proyecto de desarrollo rural, es necesario que todos los GAL preparen una EDL. Como parte de la EDL, el GAL debe realizar un estudio pormenorizado de su territorio a fin de averiguar qué aspectos son los más importantes para el desarrollo de la zona según la población local. Asimismo, la EDL también debe aclarar cuáles son los temas que la población rural considera los principales retos a los que hay que hacer frente con los fondos Leader. Para desarrollar una EDL, es necesario realizar numerosos sondeos de opinión en la comunidad en cuestión; este proceso contribuye a que los GAL integren una dirección ascendente en su trabajo.

Aunque el formato general de la EDL suele ser siempre el mismo para todos los GAL, algunos enfocan el proceso de consulta a la comunidad de forma distintas. En el caso del GAL del Distrito de la región de Kaunas, el proceso fue el siguiente: en un primer lugar se recogieron las ideas y opiniones de los residentes, empresas y organizaciones locales y, posteriormente, se clasificaron en las categorías «Logros», «Estancamiento», «Crisis» y «Esperanza» para evaluar mejor las posibilidades y problemas. Esta flexibilidad de los GAL para poner en práctica las técnicas que consideran más apropiadas para su región permite garantizar que la EDL desarrollada sea «específica para las características del territorio», un factor clave para que la fórmula de trabajo ascendente de Leader funcione.

Para la población rural de Kaunas, una de las prioridades territoriales específicas de la región era buscar el modo de perpetuar sus tradiciones culturales. Al igual que en la mayoría de las zonas rurales de Europa, la identidad cultural continúa siendo muy importante para la Lituania rural y este mensaje se reflejaba claramente en la EDL del grupo. Otra de las principales prioridades de la población del Distrito de la región



de Kaunas era la mejora de las infraestructuras de desarrollo rural, ya que sabían que la creación de instalaciones adecuadas es un modo de generar oportunidades para el turismo y la educación.

Para dar respuesta a estas peticiones populares, la EDL de este grupo ha reservado una parte de la financiación para ayudar a los grupos rurales a desarrollar centros de artesanía tradicional.

El señor Vytautas Zubas, presidente del GAL del Distrito de la región de Kaunas, considera que esta medida puede emplearse para «implantar líneas tecnológicas para los oficios tradicionales, lo que permitiría crear mercados para este tipo de actividades tradicionales y prestar una ayuda a los centros donde se enseñan las técnicas artesanales».

Asimismo, añadió: «las técnicas artesanales profesionales se están perdiendo en nuestro territorio; por ello, pensamos que la creación de oferta y demanda para este sector podría generar oportunidades de trabajo para una nueva generación de artesanos, lo que, a su vez, nos ayudaría a preservar y afianzar nuestras costumbres y tradiciones culturales. Creemos que este enfoque es beneficioso para todos y ya estamos usando los fondos de Leader para crear nuevas infraestructuras de desarrollo rural para el sector artesanal».

## FEADER en acción

Como ejemplo de proyectos relevantes en este sector, podemos citar el desarrollado por el GAL del Distrito de la región de Kaunas. Se trata de un centro de artesanía que está creando un museo local en la localidad de Biliūnų. El proyecto, cuyo coste total ronda los 390 000 €, ha recibido una subvención de 67 911 € del FEADER y cuenta con una cofinanciación nacional de 45 133 € que recibe del GAL para la construcción del nuevo local e inversiones auxiliares. Una superficie de 80 m<sup>2</sup> del centro artesanal se está construyendo en madera según los métodos tradicionales. El centro contará con varios comercios de ferrería, carpintería y producción textil, así como un espacio polivalente que podrá emplearse como sala de exposiciones y como espacio formativo. El señor Juozapas Liekis, participante en el proyecto, se muestra muy entusiasta a cerca de las posibilidades futuras del centro y considera que el proyecto «proporcionará muchos y muy diferentes servicios a los miembros de la comunidad local y a los turistas. Nuestro programa incluye charlas para presentar los oficios artesanales y las tradiciones culturales étnicas. En este espacio, artesanos y artistas folclóricos compartirán sus experiencias por medio de demostraciones in vivo de las técnicas artesanales y darán charlas sobre los métodos de trabajo que emplean. El proyecto está enfocado a despertar el interés de los jóvenes por aprender los oficios artesanales de la región con vistas al ejercicio profesional, lo que permitirá también resolver los problemas de empleabilidad de las nuevas generaciones».

« Creemos que este enfoque es beneficioso para todos y ya estamos usando los fondos de Leader para crear nuevas infraestructuras de desarrollo rural para el sector artesanal. »»

**Vytautas Zubas, presidente de la Junta directiva del GAL del Distrito de la región de Kaunas.**



© Kaunas District Region LAG

5

Por lo tanto, este proyecto del FEADER ofrece multitud de posibilidades para el desarrollo rural, pues no solo implica la prestación de servicios turísticos para los visitantes, sino que también será una fuente de aprendizaje para los artesanos locales emprendedores. Generalmente, la creación de nuevas instalaciones y servicios gracias a este tipo de iniciativa local de desarrollo ayuda a que la comunidad tenga mayor confianza e impulsa el desarrollo de otras posibles ideas de proyecto. Así ha ocurrido en el caso del GAL del Distrito de la región de Kaunas. Los excelentes resultados obtenidos gracias a esas acciones «ascendentes» están ayudando a que el GAL continúe proponiendo multitud de ideas innovadoras para proyectos Leader dentro del marco de su EDL.

*Para obtener más información acerca de la EDL de este GAL y conocer las acciones que llevan a cabo para apoyar el desarrollo de proyectos ascendentes en las áreas rurales del Distrito de Kaunas, véase la [página web del grupo](http://kaunorvvg.lt/en/about-us) ((<http://kaunorvvg.lt/en/about-us>)).*

Los enfoques del GAL contienen los ingredientes básicos para que el desarrollo rural ascendente tenga éxito

## La innovación como motor de las actividades de los GAL: los proyectos Leader galeses se adaptan a las nuevas tecnologías y adoptan enfoques novedosos

La innovación constituye uno de los pilares básicos de la metodología Leader: este criterio básico ha resultado ser muy efectivo para que las comunidades rurales se animaran a poner en práctica nuevas ideas de desarrollo. Los excelentes resultados alcanzados durante años demuestran que los GAL poseen una gran capacidad para identificar oportunidades nuevas y originales, así como para encontrar soluciones innovadoras a los retos que plantea el desarrollo local.



Dentro de Leader tienen cabida un gran abanico de propuestas innovadoras de desarrollo rural. Uno de los factores claves del éxito de estas metodologías es precisamente la flexibilidad de la programación política a la hora de aplicar los proyectos. Algunos de los métodos de trabajo que demuestran la importancia que Leader otorga a la innovación son los siguientes:

**Buscar nuevas formas de trabajo:** aquí se incluyen enfoques de desarrollo rural que ponen en práctica nuevas ideas, como usar técnicas nuevas, centrarse en mercados alternativos, utilizar las nuevos medios de comunicación por Internet para poner en contacto a los distintos sectores e interesados, prestar apoyo a los nuevos grupos prioritarios o buscar nuevas soluciones para los retos sociales, económicos y medioambientales que se plantean.

**Desarrollar productos y servicios nuevos:** suele ser resultado del uso de formas de trabajo innovadoras y se puede conseguir gracias a la aplicación de técnicas nuevas u originales, las tecnologías y procesos, la creación de asociaciones, y a la investigación y las nuevas formas de pensar.

**Adaptar los enfoques ya empleados a las nuevas circunstancias:** esta medida también se considera un modo eficaz para la creación de iniciativas de desarrollo local innovadoras. Este tipo de acciones de carácter innovador suele surgir gracias al intercambio de conocimientos entre distintas regiones de los Estados miembros.

Leader ha confeccionado una extensa cartera que recoge experiencias prácticas de desarrollo rural que han hecho uso de estas innovaciones; asimismo, en la página web de REDR, se puede consultar [información útil sobre Leader](#)<sup>5</sup>.

### Innovación rural en el Reino Unido

Todos los Estados miembros están colaborando de forma activa en la creación de la biblioteca de Leader por medio de proyectos nuevos e innovadores. Algunos ejemplos interesantes del Reino Unido proceden de Gales, donde el uso de formas de trabajo alternativas y la capacidad para adaptar los enfoques a las nuevas circunstancias están creando productos y servicios nuevos.

Entre los proyectos de los GAL galeses que han recibido financiación del FEADER figura el uso de las nuevas tecnologías de la información en las atracciones turísticas de las zonas rurales. Estas innovaciones turísticas incluyen, entre otras técnicas, el uso de satélites para actividades como la búsqueda del tesoro, la utilización de dispositivos mp3 en el turismo ecológico para concienciar sobre la gestión medioambiental en las reservas naturales o la instalación de cámaras web en granjas para posibilitar las visitas virtuales.

La búsqueda del tesoro, una nueva atracción turística que funciona por satélite, ha tenido una muy buena acogida por parte de público de todas las edades. La actividad se rige por los principios de los juegos de geocaching, que emplean la tecnología GPS, pero las técnicas de *earthcaching* son menos intrusivas (<http://rock.geosociety.org/earthcache/intro.htm>) y conducen a los turistas por los bosques de la región montañosa de *Clwydian* ([www.clwydianrangeaonb.org.uk](http://www.clwydianrangeaonb.org.uk)). Para participar, los turistas pueden, previo pago de una fianza reembolsable, alquilar dispositivos GPS portátiles que están programados para guiarlos en su recorrido por las zonas forestales.

Según David Shiel, guardabosques de la zona de Clwydian, «en los bosques se esconden historias fascinantes que esperan ser descubiertas: cementerios de más de 4 000 años de antigüedad,



minas de plomo históricas de los siglos XVIII y XIX, granjas y caseríos escondidos tras los árboles que, cuando se plantaron, a comienzos de la década de los sesenta, rodeaban la montaña entonces desnuda. Este es el emplazamiento ideal para trazar los trayectos earthcaching, ya que la historia del bosque se halla tras los árboles». El GAL de Cadwyn Clwyd ha destinado 30 000 libras esterlinas (unos 35 000 €) para establecer la ruta por satélite a través de los caminos de Clwydian, un proyecto que forma parte de un plan rural de tres años de Flintshire y Denbighshire para reactivar las comunidades locales y su economía.

Existen proyectos similares en otras regiones de Gales, como por ejemplo, Glaslyn e-trail, del GAL Powys, que ofrece visitas guiadas con dispositivos de audio por la Reserva Natural de Glaslyn. Para este proyecto Leader en materia de turismo ecológico, el FEADER concedió una ayuda de 7 430 libras esterlinas (unos 8 250 €), pues está enfocado a atraer, divertir e informar a los visitantes. Los dispositivos audio y las aplicaciones para teléfonos inteligentes contienen tanto instrucciones para seguir la visita, como historias que narran personas de la zona donde se aplica el proyecto. Las grabaciones digitales de los contenidos de la visita se pueden [descargar de forma gratuita](http://www.montwt.co.uk/audiotrail.html) ([www.montwt.co.uk/audiotrail.html](http://www.montwt.co.uk/audiotrail.html)) y escucharse in situ con un dispositivo que reconozca mp3, como un teléfono móvil o un reproductor de música portátil.

Cliff Webb, participante en este proyecto, explica que «este proyecto Leader promociona la reserva natural y la historia cultural de la región. Además, sirve para que los visitantes tomen conciencia sobre cómo una buena gestión de las tierras montañosas y el uso de métodos agrícolas apropiados puede redundar en beneficios pocos conocidos para la sociedad, ya que puede ayudar a reducir los riesgos de inundación, almacenar carbono y, obviamente, pro-



«Es un proyecto fantástico, ya que permite trasladar la realidad cotidiana del trabajo en la granja directamente a los hogares y clases. >>>

**Ieuan Sherwood, del Consejo comarcal del condado de Bridgend**

teger la fauna local. Hemos sabido usar la tecnología moderna de una forma innovadora y divertida, y esto es un gancho para atraer a un número cada vez mayor de visitantes».

Otro proyecto interesante a nivel educativo es desarrollado por el grupo Bridgend, que consiste en ofrecer visitas virtuales por una granja. Este proyecto, que se lanzó para informar al público general sobre aspectos relacionados con la ganadería, ha recibido una financiación del FEADER de 38 075 libras esterlinas (aproximadamente 43 500 €). Con la ayuda del FEADER, el GAL de Bridgend instaló cinco cámaras web en una granja situada en Blackmill para que los internautas pudieran ver cómo es el día a día de una granja. El proyecto cuenta con una página [web interactiva](http://www.ourwelshfarm.co.uk) ([www.ourwelshfarm.co.uk](http://www.ourwelshfarm.co.uk)) desde donde se ofrece información práctica a cerca de prácticamente cualquier asunto, desde el proceso de elaboración de los productos, hasta la sostenibilidad. Además, el año pasado fue galardonado en los premios galeses «Farming and Countryside Education», un premio que reconoce la importante labor educativa que pueden desempeñar los ganaderos y agricultores para con la juventud.

Además de ser una herramienta educativa, las Visitas virtuales por la granja de Bridgend pretenden animar a la población a que visite el campo. Ieuan Sherwood, encargado del desarrollo rural del Consejo comarcal del condado de Bridgend, se muestra muy entusiasta con este proyecto. «es un proyecto fantástico, ya que permite trasladar la realidad cotidiana del trabajo en la granja directamente a los hogares y aulas. Sin duda, se trata de un recurso pedagógico de gran calidad». Además, concluye, «en tanto que proyecto Leader de carácter novedoso, ha resultado ser un gran éxito».

*Para obtener más información acerca de los proyectos Leader que se están desarrollando en esta parte del Reino Unido, véase la página web de la Red Rural Galesa<sup>6</sup> ([Wales Rural Network](http://Wales Rural Network))*

**La fortaleza de Leader radica es su capacidad para promover un gran abanico de actividades innovadoras destinadas al desarrollo rural**

# Un proyecto transnacional apoya el desarrollo territorial: los intereses mutuos entre las empresas vinícolas de las regiones del Mosela impulsan la cooperación transfronteriza

La cooperación entre las zonas rurales puede generar valor añadido; por eso una parte concreta de los recursos de los fondos Leader se destina a ayudar a los GAL en los proyectos FEADER relacionados con la cooperación transnacional.



Los GAL Leader trabajan en la promoción del intercambio de conocimientos técnicos entre grupos, empresas y organizaciones de todas las zonas rurales de Europa. En cuanto a estos proyectos de cooperación, la duda más frecuente entre los GAL es cómo deben empezar y cómo deben proceder. Por ello, la REDR ha preparado una *guía de cooperación*<sup>7</sup>.

En esta guía detallada se constata que muchos proyectos de CTN empiezan cuando personas de distintas regiones se dan cuenta de sus similitudes. Entonces, ellos y sus organizaciones pueden agruparse según sean sus intereses comunes y así beneficiarse de las actividades conjuntas. Así empezaron a cooperar las empresas rurales de los territorios de los GAL situados en las márgenes luxemburguesa, alemana y francesa del río Mosela. La base de sus intereses mutuos era el fortalecimiento de la competitividad de los sectores locales vinícolas y, para trabajar en ello, elaboran un proyecto de CTN.

## Cooperar para competir

Los vinos de Mosela procedentes de las zonas antes mencionadas se remontan a la época romana. La región es una fuerte productora de vinos, desde el gris francés de Toul, pasando por el Riesling alemán hasta el crémant luxemburgués. Todos estos vinos reflejan una gran riqueza cultural que incorpora procesos de elaboración inmemoriales y tradiciones locales de las regiones del Mosela.

Sin embargo, la actual tendencia a la globalización ha ejercido una fuerte presión comercial en los viñedos del Mosela y, además, también la afluencia de vinos del «nuevo mundo» obliga a las marcas tradicionales a innovar en competitividad. Dejando al margen la presión que ejerce el mercado, los establecimientos vinícolas también deben hacer frente a condiciones imprevisibles, problemas

orográficos, normas estrictas y costes de producción cada vez más elevados.

Tiempo atrás, las acciones de desarrollo rural habían servido para abordar estas cuestiones a escala nacional. Hasta que los representantes empresariales de las tres regiones de Mosela se percataron de que existía la oportunidad de lograr sinergias mediante la actividad conjunta. Según Philippe Eschenauer, del GAL Miselerland de Luxemburgo, se han necesitado más de dos años para agrupar los aproximadamente 20 socios de este proyecto Leader, al que ellos llaman «Terroir Moselle». Su eslogan «la unión hace la fuerza» es también un resumen de los objetivos de su proyecto.

Los objetivos esenciales del proyecto de CTN parten de una estrategia transfronteriza para potenciar la reputación de los vinos de los territorios del GAL. Thomas Wallrich, del GAL de Moselfranken en Alemania, afirma que el número total de establecimientos vinícolas implicados en el proyecto asciende a 4 000, y, en su conjunto, ocupan una superficie total de viñedos de aproximadamente 10 500 hectáreas. Más de 220 pueblos ubicados en la región dependen del comercio vinícola y del turismo del vino, por eso su proyecto ofrece la posibilidad de lograr beneficios considerables.

## El más europeo de los vinos

Los costes de comercialización representan una parte muy importante del presupuesto del proyecto de CTN, que asciende en su totalidad a 250 000 euros. El FEADER contribuyó con el 55 % de los fondos de los GAL orientados en las mejoras de la competitividad empresarial. Se ha contratado un coordinador a tiempo parcial para dirigir el proyecto de CTN y facilitar la conexión en red entre las empresas vinícolas en las distintas zonas de los GAL.

Los primeros resultados de la iniciativa Leader en cuanto al desarrollo empresarial definieron una serie de posibilidades para hacer uso de la identidad internacional que ofrece la denominación de origen «vinos del Mosela». De esta forma, se está ayudando a los socios del proyecto a promover sus productos bajo el lema «el más europeo de todos los vinos», dadas sus características trinacionales. Este argumento de venta se está utilizando actualmente como instrumento publicitario, especialmente en los mercados fuera de la región del Mosela.

La cooperación entre los establecimientos vinícolas sigue creciendo y apoyándose en la dimensión europea y ya está en marcha un plan de comunicación para valorizar la imagen de los productos del Mosela. El turismo del vino forma parte del mandato del proyecto Leader y por ello se diseñan campañas destinadas a atraer tanto a nuevos visitantes como a los habituales. Estas estrategias turísticas no dependen solo de la excelencia vinícola, sino que también involucran otros activos clave como son, por ejemplo, su entorno natural, su paisaje distintivo y sus tradiciones multiculturales.

La viticultura y la enología también se ven beneficiadas por la CTN de los productores del Mosela. El nuevo premio de calidad transfronteriza de vinos de añada «Schengen Prestige» es un buen ejemplo de ello. Los miembros de la Carta Schengen Prestige han acordado respetar los criterios estrictos de calidad y someterse a pruebas especiales para obtener la etiqueta «Schengen Luxury» para sus vinos. Para elaborar esta carta no se necesitaron fondos del GAL, lo cual ejemplifica el tipo de valor añadido que puede lograrse mediante la cooperación entre los empresarios rurales que participan en un proyecto Leader.

«*Nuestro eslogan “la unión hace la fuerza” es también un resumen de los objetivos de nuestro proyecto.*»

### **Philippe Eschenauer, GAL de Miselerland, Luxemburgo**

Otra innovación fruto de la CTN de «Terroir Moselle» es la propuesta de un «barco del vino», que formará parte de un servicio promocional flotante para los vinos de la región. El barco podría servir de centro de información móvil para los aficionados al vino del Mosela, y podría además efectuar cruceros para asegurar que las tres partes de la cuenca hidrográfica se beneficien del turismo de vino.

*En [www.terroirmoselle.eu](http://www.terroirmoselle.eu) se pueden consultar más detalles sobre la propuesta del «barco de vino» y otras informaciones relativas al proyecto de CNT de «Terroir Moselle», así como de los miembros del GAL:*

*Francia – LAG de Lorena - [Peggy Dangelser](mailto:leader.terresdelorraine@yahoo.fr)  
([leader.terresdelorraine@yahoo.fr](mailto:leader.terresdelorraine@yahoo.fr))*

*Alemania - GAL de Mosela - [Helmut Ulmen](mailto:Helmut.Ulmen@Bernkastel-Wittlich.de)  
([Helmut.Ulmen@Bernkastel-Wittlich.de](mailto:Helmut.Ulmen@Bernkastel-Wittlich.de))*

*Alemania - GAL de Moselfranken - [Thomas Wallrich](mailto:info@lag-moselfranken.de)  
([info@lag-moselfranken.de](mailto:info@lag-moselfranken.de))*

*Luxemburgo – GAL de Miselerland - [Philippe Eschenauer](mailto:philippe.eschenauer@miselerland.lu)  
([philippe.eschenauer@miselerland.lu](mailto:philippe.eschenauer@miselerland.lu))*



En la dirección de Internet de la REDR y en las redes rurales nacionales se dan consejos sobre cómo planificar e implementar un proyecto de cooperación Leader

## GAL vecinos desarrollan un sector turístico específico: la cooperación promueve el Tirol austríaco como el «paraíso de la escalada»

Varios GAL del oeste de Austria está trabajando conjuntamente para hacer de Tirol la región por excelencia de la escalada, y han conseguido una cooperación Leader que no solo reparte beneficios económicos, sino que además protege los patrimonios medioambientales.

En otros artículos se ha destacado cómo las características pluriestatales de la cuenca hidrográfica pueden formar las bases para la cooperación a nivel transnacional gracias a los proyectos Leader. Asimismo, las características geográficas dentro de las fronteras estatales también pueden ser un estímulo para la cooperación eficaz de GAL a nivel nacional. El alcance del trabajo de Leader en la montaña del Tirol austríaco es un ejemplo de cómo llevarlo a la práctica.

Unas características geográfica comunes, como montañas, ríos, bosques o costas suelen ser la fuente de inspiración de los proyectos de cooperación entre GAL con entornos similares. Es el caso del Tirol, donde las montañas dieron lugar a distintas comunidades locales con oportunidades similares y retos comparables.

La cooperación entre GAL en el mencionado proyecto del Tirol empezó el 2006 con ocho GAL distintos y un grupo de asociaciones de turismo locales. La suma de esfuerzos de esta asociación permitió explotar al máximo su potencial. Su objetivo era encontrar nuevos medios para atraer visitantes al Tirol durante todo el año, y para ello empezaron con acciones preparatorias para evaluar y acordar cómo conseguirlo. Este proceso incluía el seguimiento de unas pautas como las que aparecen en la *guía de cooperación de la REDR*<sup>8</sup>, concretamente en las secciones relativas a la definición del proyecto de cooperación entre los GAL y en la selección de objetivos comunes.

Las reuniones iniciales dieron como resultado unas propuestas conjuntas para convertir la región en un destino de categoría mundial para la escalada durante todo el año y bajo cualquier condición climática. La cooperación entre los GAL sentó sus bases para coordinar la campaña de promoción del Tirol como «paraíso de la escalada» a nivel internacional.



© Mike Gabl

### El proyecto del paraíso de la escalada

Todos los proyectos de cooperación gozan de un socio principal fuerte. El FEADER facilita los recursos a los socios principales para diseñar las estrategias de supervisión de la actividad del proyecto y coordinar el intercambio de conocimientos entre los socios del mismo. El GAL del distrito Imst de Tirol asumió el rol de socio principal para el proyecto «paraíso de la escalada» en 2006 y lo mantiene actualmente.

Según Peter Thaler, el director del GAL de Imst, puesto que el trabajo incluía la supervisión de un proyecto en el que participan ocho GAL distintos, y ya que ello requería mucho tiempo, decidieron sumar fondos de cooperación para poder encomendar la coordinación del proyecto a un experto profesional.

También sabían que era importante que el experto no solo tuviera don de gentes, ya que tendría que encontrar un equilibrio entre los intereses de todos y cada uno, sino que, además, fuera un técnico especializado para aportar su propio punto de vista en la elaboración del proyecto global.

Gracias en parte a la valía del coordinador del proyecto contratado, al compromiso del socio principal y al entusiasmo de los demás socios, el proyecto del «Tirol, paraíso de la escalada» ha conseguido muchos de sus objetivos. Hoy en día, esta región se conoce como una de las cunas de la escalada, y las empresas turísticas siguen trabajando de forma conjunta para aprovechar esta oportunidad de negocio.

Las inversiones de los GAL durante estos años han dado lugar a infraestructuras e instalaciones de escalada coordinadas que permiten gestionar el turismo y repartir beneficios por toda la región. Las zonas de los GAL desarrollan nuevos sectores comerciales a la vez

que aprenden los unos de los otros. Por ejemplo, los GAL espeializados en la oferta de servicios de escalada para niños y principiantes pueden compartir sus conocimientos técnicos con otros GAL especializados en la escalada en hielo. En el grupo de dirección de proyecto encontramos un organismo medioambiental que garantiza la total sostenibilidad de los avances.

## Cooperación entre socios

Entre los años 2007 y 2010 los distintos socios de los GAL destinaron un total de 670 000 euros para el proyecto del Tirolo, de los cuales un 48 % procedía de Leader. Uno de los resultados más importantes de la cooperación de los GAL es la dirección de Internet del *paraíso de la escalada* ([www.climbers-paradise.com](http://www.climbers-paradise.com)).

Esta dirección de Internet se creó para beneficiar todos los GAL del proyecto y, como afirma el Sr. Thaler, el portal, que sirve de centro de información, es crucial en tanto que Internet es el medio de comunicación más utilizado por los escaladores a la hora de elegir sus destinos.

Este proyecto de GAL múltiples ha acumulado una gran riqueza de conocimiento, tanto en lo relativo a la cooperación como en la gestión de sectores turísticos. En el sitio del *GAL de Imst* ([www.regio-imst.at](http://www.regio-imst.at)) se dispone de más información sobre estos y demás aspectos de la cooperación del «paraíso de la escalada».

«*Cuanto más grande es un proyecto, más importante es el intercambio de información entre los protagonistas.*»

**Peter Thaler, director del GAL de Imst**



© Mike Gabl

Los socios medioambientales pueden contribuir muy positivamente a los proyectos de cooperación socioeconómicos

# Leader valoriza los productos alimenticios locales: Un proyecto portugués pionero evidencia el potencial de desarrollo de los medios sociales

Los proyectos Leader tienen una firme trayectoria en cuanto a la valorización de productos y servicios rurales. Esto sucede especialmente con los productos alimenticios locales ya que muchos GAL pueden financiar asistencia a los agricultores y productores que quieran ver crecer sus empresas mediante proyectos innovadores que mejoren la competitividad global.

La realización de las actividades agrícolas viables y sostenibles suele ser el mayor reto en muchas zonas rurales. A las complicaciones estructurales, como las limitaciones naturales, las pequeñas dimensiones de las explotaciones o la distancia hasta los puntos de venta se añaden cuestiones de mercado como la fuerte competencia o la presión ejercida sobre los precios finales, lo cual dificulta las condiciones de los productores agrícolas.

Una solución consiste en valorizar las materias primas agrícolas convirtiéndolas en productos alimenticios de calidad. Los beneficios de este planteamiento de desarrollo rural se constatan en numerosos proyectos Leader que han valorizado los productos agrícolas gracias a distintas iniciativas de transformación y comercialización. La innovación juega un papel muy importante en este proceso, y las acciones de este proyecto portugués pionero ilustran cuántos beneficios pueden obtener las zonas rurales si utilizan planteamientos creativos para valorizar los productos.

## Éxito incuestionable

El proyecto portugués «PROVE» (PROmover e Vender) tiene su origen en una iniciativa ascendente en la que participaron ocho de los principales GAL del país. «PROVE» ha conectado los productores locales de los territorios de los GAL mediante un sistema de comercialización común de frutas y verduras frescas producidas en la región. El proyecto facilita a los productores la promoción y la venta de sus productos directamente al cliente a un precio razonable, garantizando al mismo tiempo una gran calidad.

Este sistema sigue ganando impulso y el proyecto PROVE se está convirtiendo en todo un éxito. Es una excelente demostración de las posibilidades de Leader para lograr una cooperación interterritorial exitosa en la valorización de los productos locales. Los recursos para las actividades iniciales de implementación de PROVE procedían de la iniciativa comunitaria EQUAL de 2000-2006, y fueron más tarde desarrolladas con el FEADER. El coste total del proyecto ascendió a 5000 693 euros, de los cuales 235 325 euros procedían del FEADER, y el trabajo financiado se centró en hacer publicidad del proyecto a través de distintos medios.

Se formaron mediadores para promover la metodología de PROVE entre los productores agrícolas y los consumidores mediante seminarios y talleres de formación. Cabe destacar el papel del personal de PROVE, que ayudó de forma directa a los productores agrarios en la elaboración de sus planes de desarrollo. Todo ello dio lugar a un manual de buenas prácticas. Los resultados de este sistema de GAL múltiples se hacen evidentes con la expansión y el fortalecimiento del sector de los productos alimenticios locales en Portugal fruto de la creación de 20 nuevas zonas PROVE, que unen los productores y los consumidores mediante una dirección de Internet y el sistema G-PROVE de pedidos en línea.

El sistema de compra a través de la *dirección de Internet de PROVE* ([www.prove.com.pt](http://www.prove.com.pt)) funciona como centro de operaciones del proyecto y anima a los consumidores a apoyar el sector de los productos alimenticios locales. Los consumidores encargan «cajas» de 7-8 kg de frutas y verduras frescas de temporada mediante la aplicación en línea. Las cajas se entregan semanalmente y su precio oscila



entre los 9 y 11 euros dependiendo de su contenido. Esta dirección de Internet ofrece una lista con todos los posibles productos, así como información detallada sobre los productores colaboradores, los puntos de recogida y las fechas de entrega. También se puede encontrar información sobre el valor nutricional del producto y distintas recetas innovadoras que animan a los consumidores a utilizar los productos alimenticios PROVE.

Cuenta, además, con un programa de gestión sofisticado que permite al sistema de pedidos en línea operar de forma automática introduciendo pedidos y datos del cliente, calculando las cantidades que necesita el productor, planificando el contenido de los paquetes e imprimiendo informes.

El crecimiento de las empresas gracias a la alta tecnología de los procesos comerciales de PROVE es impresionante. Se han creado más de 20 centros de distribución que funcionan de puntos de venta para un total de 60 productores adheridos. A principios de 2011 se consiguieron 900 clientes y unos ingresos semanales de 8 200 euros como resultado de la venta de 6,5 toneladas de productos hortícolas. Según Maria Simões, productora PROVE, la dificultad no está en cultivar el producto, sino en venderlo luego. Y ahora tienen la solución.

## Los medios sociales y la comercialización

Actualmente, PROVE se sirve de los medios sociales para comercializar su servicio. El proyecto creó su perfil en *Facebook* (<http://www.facebook.com/proyectoprove>) y las primeras conclusiones apuntan a resultados prometedores. En junio de 2011 ya había conseguido más de 635 seguidores en Facebook, con los cuales, mediante esta red social, el proyecto puede comunicarse de un modo fácil y directo.

Asimismo, la información de la dirección de Internet del proyecto PROVE, como ofertas especiales, servicios o promociones, se difunde a través de Facebook, de modo que llega de forma instantánea a un gran número de clientes. Quizá muchos de estos clientes no accedan regularmente a la dirección de Internet de PROVE para informarse de las novedades, pero muchos de ellos sí acostumbran a visitar sus perfiles de Facebook de



«*Nuestro perfil en Facebook se ha convertido en una herramienta de comercialización muy útil y muy eficiente a la hora de propagar novedades y, al mismo tiempo, conocer las expectativas de los clientes.*»

### José Diogo, proyecto PROVE

forma habitual. Por tanto, gracias a las facilidades que ofrecen los medios sociales para mandar mensajes instantáneos, los gerentes de PROVE consiguen llegar a más público que con otras campañas promocionales en Internet.

Estos nuevos métodos de comercialización son cada vez más populares en todo el mundo. Los medios sociales cuentan con un número de usuarios cada vez mayor, y, si bien en su día se trató de una herramienta para mantener el contacto con amigos y familiares, ahora sirve también para estar al corriente de novedades en cualquier tema, producto o servicio que sea de nuestro interés.

des en cualquier tema, producto o servicio que sea de nuestro interés.

Se prevé que los grupos de seguidores en los medios sociales sea uno de los nuevos retos de las empresas rurales. Entre los puntos clave de estas nuevas prácticas comerciales se encuentra la publicación de informaciones cortas que recuerden a sus seguidores qué beneficios tiene seguir utilizando este método, y por qué deberían recomendarlo. Los expertos consideran que las publicaciones más efectivas para mantener la fidelidad de los clientes son aquellas que permiten interacción entre la empresa y sus seguidores. Los argumentos de venta poco claros no encajan muy bien dentro de la dinámica de este escenario comercial, y los fondos de innovación Leader pueden dar este tipo de lecciones a las empresas rurales para que puedan incrementar su potencial en la red.

En la era de los medios sociales ya no es necesario encontrar la información porque es la información quien nos encuentra a nosotros

# Integración del valor añadido de Leader: Los GAL neerlandeses apoyan la asociación para la diversificación de los productos lácteos

La UE fomenta el apoyo de los GAL a los proyectos agrarios en su intento de integrar la metodología Leader a través de diferentes medidas de PDR. Un proyecto neerlandés relacionado con los productos lácteos demuestra cómo los trabajadores locales del campo pueden obtener beneficios de Leader.

Los métodos de Leader han ido adquiriendo cada vez mayor influencia, de modo que la metodología experimental de un principio se ha convertido ahora en una de las herramientas de integración de la política de desarrollo rural impulsada por la UE. Es probable que los métodos de Leader continúen cobrando importancia. Dacian Ciolo, el Comisario Europeo de Agricultura y Desarrollo Rural, afirmó hace poco que «Iniciativas locales del estilo de Leader permanecerán en el corazón de la política de desarrollo rural. Nuestro objetivo no es solo el de reforzar iniciativas como esta, sino también extender su aplicación hasta donde sea posible, en la organización y en la estructuración de la agricultura local y el desarrollo de los productos locales».

Una cuestión crucial cuando se habla de futuras acciones de Leader es cómo llegar a incorporar su metodología a la actividad principal de desarrollo rural. El cometido de los PDR es el fomento de la incorporación del Leader y la mayoría de los GAL han conseguido ya ampliar el alcance de la iniciativa para aprovechar a un mayor número de herramientas de la UE destinadas al desarrollo rural. Este hecho ha propiciado la expansión de las oportunidades de valor añadido que Leader pone a disposición. La REDR (Red Europea de Desarrollo Rural) ha establecido grupos de trabajo de carácter especial para investigar sobre otras maneras que permitan reforzar la capacidad de Leader a largo plazo y para fijar recomendaciones para futuras mejoras de su metodología.

La página web de la REDR ofrece un amplio abanico de informes resultado del trabajo realizado por los grupos anteriormente nombrados y que presentan nuevas formas de mejorar las aplicaciones de Leader. Las recomendaciones que se encuentran en los informes se centran en los mecanismos de suministro, las características de innovación y las medidas de cooperación.

De acuerdo con los informes elaborados por los grupos de trabajo establecidos por la REDR con el objetivo de mejorar Leader, la fuerza del enfoque asociativo reside, según todos los grupos, en el hecho de ser una fuente común de innovación, cooperación y desarrollo «de abajo a arriba».

## La fuerza de la asociación

A título de ejemplo, uno de los grupos de trabajo estaba estudiando modos de preservar las características innovadoras de Leader y llegó a la conclusión de que la habilidad de Leader para «forjar nuevas alianzas dentro de un área ayuda a fomentar el camino hacia el éxito que un solo agente no habría podido seguir». Los resultados de la labor de este grupo de trabajo pusieron de relieve cómo la metodología de Leader estaba contribuyendo a la innovación a través de nuevos tipos de asociaciones. Los sistemas de toma de decisiones de las asociaciones de GAL (entre los que se encuentran los comités mixtos, compuestos por representantes locales de los sectores público, privado y voluntario) destacan por su carácter innovador en las áreas rurales.

El grupo de trabajo que se centró en la preservación del carácter innovador de Leader también posó su atención en el papel que Leader podría desempeñar facilitando asociaciones a mayor escala; en especial, aquellas en las que se implican partes interesadas y actores locales que obtienen beneficios de la participación en el proceso de definición de las EDL, o aquellas que se dedican a la implementación de proyectos que contribuyen al desarrollo local.

Los grupos de trabajo presentan un epílogo de proyectos del FEADER, a título de ejemplo, para ilustrar los resultados de su labor. Uno de ellos describe una innovadora asociación formada por un GAL del sureste de Drenthe (Países Bajos), donde se han forjado nuevas alianzas entre lecheros, empresas agroalimentarias y residentes de



© Rita van Blesbergen / Mugmedia



las zonas rurales. Este proyecto demuestra cómo la integración de Leader puede contribuir a alcanzar los objetivos más ambiciosos de la política agrícola común, como el de la ayuda a la transición del sector lácteo de la UE.

## La cooperación neerlandesa en el sector lácteo

Este proyecto llevado a cabo por un GAL neerlandés se centra en la asociación que han formado dos lecheros locales del área de Schoonebeek, los hermanos Wilms. Su asociación cuenta con ganaderos y otras explotaciones agrarias de la industria agroalimentaria local, así como con habitantes de las zonas rurales, organismos públicos, intereses medioambientales y socios del sector del turismo rural. Berend Jan y Bouke Durk Wilms dicen que «La cooperación es la clave para el nuevo tipo de industria láctea que queremos desarrollar».

Trabajando juntos, los diferentes actores del desarrollo rural que participan en el proyecto están dando un apoyo nuevo y beneficioso para todos a través de un innovador plan director. La suma de grandes esfuerzos y la cantidad de 134 000 € de ayuda FEADER a través del presupuesto del PDR neerlandés para Leader es lo que se ha invertido en la creación de un detallado plan de acción para ayudar a lecheros como los Wilms a desarrollar la competitividad de sus empresas y a integrarlas en la economía rural local.

Ese plan de acción es el resultado más destacable del proyecto del GAL. Aporta a los agricultores y a su asociación un plan estructurado y una visión completa sobre cómo desarrollar sus organizaciones de un modo colaborativo que establezca sinergias y ofrezca oportunidades mejoradas para todos los participantes.

**Los métodos de Leader pueden aplicarse para poner en práctica muchos tipos diferentes de medidas PDR**

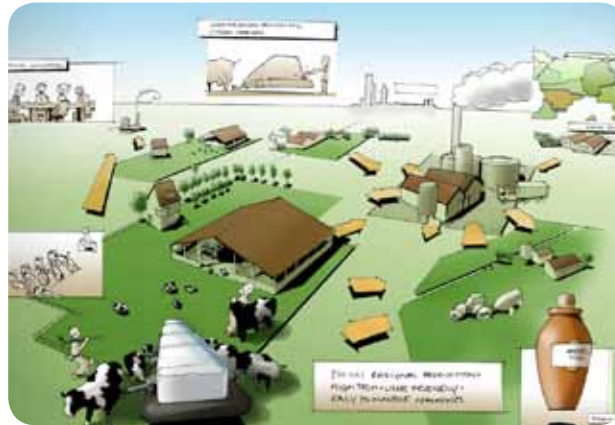
9 <http://www.provincie.drenthe.nl/landelijkgebied/gebieden/zuidoost-drenthe-0/leader/>

10 <http://www.agrocenter.wur.nl/NL/AgroLanderij/>

« Como cualquier persona que trabaje en el mundo rural, nos enfrentamos a unas políticas agrarias europeas en constante cambio. Es por eso por lo que también las empresas deben cambiar. »

**Berend Jan y Bouke Durk Wilms**

## Las personas, los beneficios y el planeta



Son tres los principios que rigen el plan de acción del proyecto Leader: las personas, los beneficios y el planeta. Las personas son el pilar base de la iniciativa, que busca que los beneficios de la mejora de las habilidades de los agricultores se tornen más concretos y que se mejore la conexión que entre ellos existe.

La creación de relaciones beneficiosas en una comunidad se consigue cuando los agricultores hablan y escuchan a sus vecinos.

La mera comunicación se ha convertido en un instrumento para solucionar conflictos que resultan de la falta de

entendimiento mutuo y para reducir el aislamiento al que se ven sometidos los agricultores con respecto a la comunidad en la que viven.

Al integrarse en sus respectivas comunidades, estas personas están descubriendo más oportunidades de cooperación y más beneficios. Entre ellos se encuentran las iniciativas conjuntas para la promoción del turismo rural y las actividades de reparto de los costes destinadas a reducir el efecto negativo que el consumo energético puede tener sobre el planeta. La integración de prácticas agrarias no perjudiciales para el suelo, como la rotación de cultivos, es otra parte del plan director para reducir la dependencia de las prácticas de explotación, mejorar las relaciones con los agentes locales preocupados por el medio ambiente y atraer el turismo.

Póngase en contacto con el *GAL del sureste de Drenthe*<sup>9</sup> o con *Agrocenter*<sup>10</sup> organización participante en el proyecto, si desea obtener más información sobre el plan director de los hermanos Wilms, así como sobre otras interesantes iniciativas paralelas para la diversificación de los productos lácteos, como “Cowmunity”, que reúne a tres lecheros en sus esfuerzos por crear una empresa lechera especializada a gran escala; y el proyecto destinado al bienestar de los animales de granja “Cowfortable”.

# Los GAL promueven las políticas ambientalmente sostenibles: en Bélgica, los beneficios de Leader emanan de un proyecto de gestión fluvial

Los recursos naturales son el sustento de las áreas rurales y los GAL pueden ayudar a las comunidades a llevar a cabo una serie de proyectos de gestión medioambiental dirigidos a nivel local. Entre ellos se encuentran pequeñas acciones a corto plazo y también otras iniciativas de Leader a más largo plazo.



© Tim Hudson

La sostenibilidad medioambiental es un objetivo importante en los proyectos Leader. Objetivos como este reflejan la preferencia por el crecimiento ecológico que promueve FEADER en las zonas rurales como parte de su contribución a la *estrategia de crecimiento de la UE para 2020*<sup>11</sup> a través del PDR. Las comunidades de las zonas rurales europeas entienden la importancia que tiene el cuidado de los recursos naturales, y Leader cuenta con un amplio historial en la financiación de proyectos ambientales desarrollados de abajo a arriba. Entre los proyectos, se encuentran acciones como la protección de especies silvestres, la conservación de las características del paisaje y la mejora de la calidad del agua o del suelo.

La experiencia de Leader en proyectos ambientales ha demostrado que, en ocasiones, este tipo de proyectos puede necesitar de acciones concertadas mucho antes de alcanzar su objetivo último. Los GAL responsables de la puesta en práctica de las estrategias locales plurianuales se encuentran en una posición que les permite facilitar esa ayuda continua que se necesita para la creación de proyectos innovadores y desarrollados de abajo a arriba. Además, los GAL que estaban trabajando durante el período de programación anterior, entre el año 2000 y el año 2006, han podido continuar apoyando iniciativas ambientales a largo plazo en el presente período de financiación.

No se ha dejado a un lado la innovación en este proceso, ya que los proyectos desarrollados de abajo a arriba incorporan nuevas actividades que hacen evolucionar el trabajo ya realizado. Por lo tanto, los GAL son capaces de proporcionar una fuente valiosa de apoyo estable a los proyectos medioambientales (y de otros tipos) con vistas al desarrollo rural.

## RIVEO

Los beneficios derivados de la capacidad de Leader para enlazar regularidad e innovación pueden demostrarse en Bélgica con el proyecto RIVEO. Esta iniciativa de turismo ecológico del GAL valón Pays de L'Ourthe se adhiere a principios de desarrollo sostenible. Constituye una nueva fase en un programa de servicios de turismo ecológico dirigido a nivel local que ha recibido el apoyo de Leader desde 1998.

Cécile Schalenbourg, de la Walloon Rural Network (Red Rural de Valonia), confirma que «RIVEO forma parte de un proyecto desarrollado de abajo a arriba actualmente en marcha que muestra cómo los GAL pueden proporcionar un apoyo continuo que anima a los grupos locales a seguir innovando y desarrollando sus ideas». El proyecto de turismo ecológico original comenzó con la ayuda de Leader para la renovación de una antigua casa solariega que sería utilizada como centro de acogida de visitantes. Allí se presentó todo tipo de información sobre la flora y la fauna de la zona, y el edificio se convirtió en un centro turístico para las zonas rurales circundantes.

Tras el éxito de los primeros esfuerzos, la comunidad amplió sus horizontes de turismo ecológico e invirtió más financiación de los GAL en la mejora de las instalaciones destinadas a la interpretación medioambiental. Otros planes ambiciosos siguieron a este y condujeron al actual RIVEO, centrado en maximizar las oportunidades económicas a través del desarrollo de diferentes servicios comunitarios y de turismo fluvial.

La mayor parte del proyecto RIVEO se centra en la pesca deportiva y hace especial hincapié en la promoción de la zona del GAL como

11 [http://ec.europa.eu/europe2020/priorities/sustainable-growth/index\\_es.htm](http://ec.europa.eu/europe2020/priorities/sustainable-growth/index_es.htm)

un destino para la pesca de recreo en familia. Más de 82 000 € del FEADER han sido destinados a la realización de este objetivo, y entre los resultados de la inversión de Leader se encuentra una red de nuevas estaciones de pesca, así como diferentes campañas de mercadotecnia y una serie de productos para la sensibilización relacionados con la actividad pesquera. Estos últimos productos han tenido muy buena acogida entre el público y están contribuyendo notablemente a la protección del enfoque ambientalmente sostenible del turismo de pesca deportiva.

François Adant, participante del proyecto, considera que «RIVEO» es un buen ejemplo del desarrollo rural sostenible. También explica que «El proyecto está mejorando la calidad de vida de nuestras comunidades, aquí, en Ourthe, y ha propiciado el desarrollo económico gracias a los trabajos de media jornada y a los ingresos procedentes del turismo. Además, está muy implicado en el cuidado del entorno de nuestro río y de las especies acuáticas que viven en él».

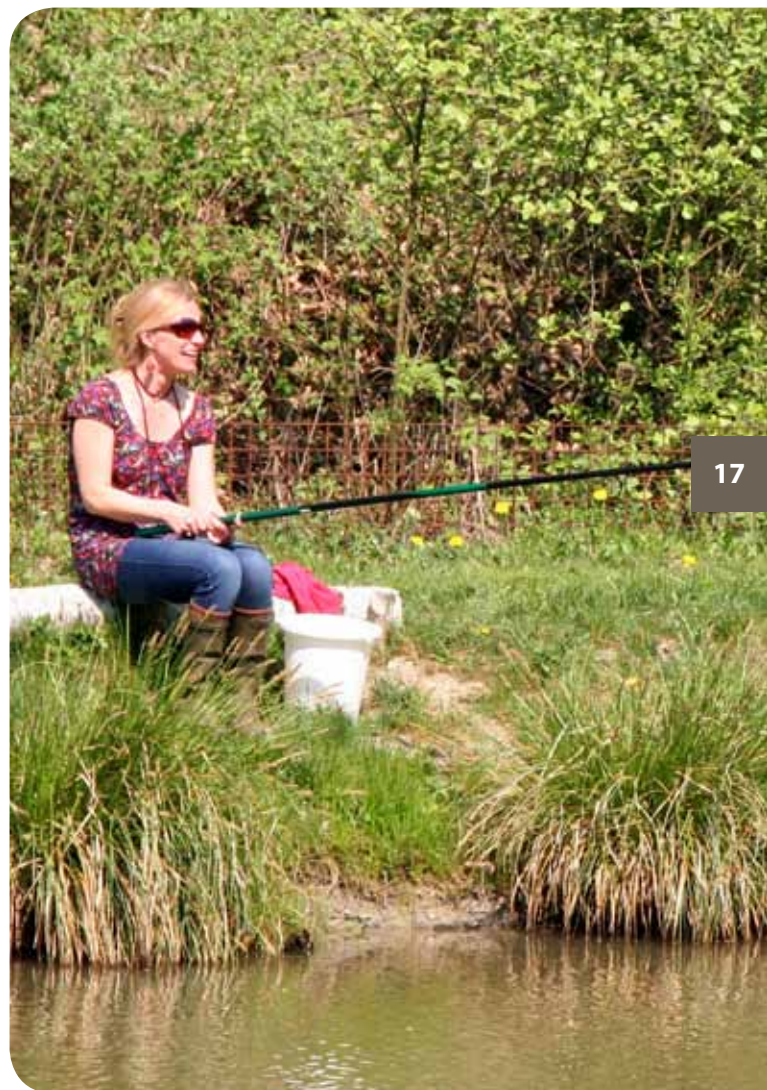
El paquete de turismo ecológico que ofrece RIVEO ha ido tomando forma, y la [página web del proyecto](http://www.riveo.be) (www.riveo.be) proporciona una amplia visión de lo que podría conseguirse si se sucediesen las acciones para el desarrollo de las zonas rurales dirigidas por la propia comunidad.

Ya están en camino las próximas fases de RIVEO, entre las que se encuentra la búsqueda de nuevos segmentos del mercado. Se espera que las tecnologías cobren importancia como un instrumento más de la pesca deportiva, por lo que el proyecto está estudiando las oportunidades que podrían ofrecer los sistemas de posicionamiento global por satélite (GPS), tanto en el campo de la pesca como en el de las rutas de senderismo.

Puede encontrar más información sobre el proyecto (en francés) en la página web de la [Walloon Rural Network](http://www.reseau-pwdr.be) (www.reseau-pwdr.be/reseau-pwdr/bonnes-pratiques/fr/index\_fr.cfm).

« Los GAL pueden proporcionar un apoyo continuado que anima a los grupos locales a innovar y desarrollar ideas. »

**Cécile Schalenbourg, de la Walloon Rural Network**



© RIVEO Project

Las propias características ambientales de Leader contribuyen a la promoción de las políticas sostenibles de los GAL

## Los nuevos GAL y las oportunidades transnacionales: Grupos de la República Checa, Estonia y Eslovaquia intercambian experiencias en la gestión del patrimonio cultural

El sistema de cooperación transnacional impulsado por Leader está diseñado para crear sinergias entre los GAL y generar beneficios que no podrían ser generados con los esfuerzos de un solo grupo. Esta es una de las principales características que se incluyen en la metodología de Leader para conseguir un valor añadido.

Los beneficios inherentes al valor añadido de Leader, como los que hemos presentado aquí, se están extendiendo gracias a los GAL de la Unión Europea. En de marzo de 2011 había un total de 2195 GAL en los Estados miembros y muchos de ellos están siendo creados en estos momentos.

Una gran parte de esos 2195 GAL son relativamente nuevos y, por lo tanto, no han tenido tiempo de coger práctica en las aplicaciones de Leader. No obstante, los GAL aprenden muy rápido y se están basando ya en las experiencias de los GAL más veteranos. Además, el Punto de Contacto de la Red Europea para el Desarrollo Rural (REDR) está trabajando en la creación de herramientas especiales para la formar a los nuevos GAL y ayudarles a aprovechar lo antes posible los beneficios potenciales de Leader. La REDR también organizó un evento sobre Leader para los nuevos GAL en enero de 2011, que atrajo a 300 participantes para recibir formación sobre temas como la puesta en práctica de las estrategias para el desarrollo local o para conocer las mejores prácticas en el marco de la cooperación transnacional. Puede encontrar más información sobre eventos de Leader en la [página web de la REDR](#)<sup>12</sup>. En el evento también se presentaron las conclusiones extraídas por el grupo de trabajo sobre Leader de la REDR en lo referente a la evaluación de las medidas de cooperación.

Este grupo de trabajo investigó las opciones existentes para fomentar la colaboración entre GAL, y sus avances han facilitado, entre otras cosas, que exista más información disponible sobre las diferentes reglas de cooperación transnacional en los diferentes Estados miembros. Saber qué es posible hacer en otros países puede ser de gran ayuda para los GAL cuando se trata de encontrar el socio más apropiado. Así pues, se abren las puertas a los beneficios inherentes al valor añadido que ofrece la cooperación transnacional.



© Muzeum turistický zimních sportů a řemesel; Deštné v O. h.

### Nueva cooperación entre GAL

Un proyecto de cooperación transnacional desarrollado entre nuevos GAL de la República Checa, Estonia y Eslovaquia ilustra los tipos de resultados de valor añadido que pueden conseguirse a partir de las sinergias de la cooperación transnacional. Las experiencias de los socios de este proyecto conjunto de cooperación transnacional (con título Cooperación en la Explotación del Patrimonio Cultural) subraya la importancia del trabajo de preparación, como indica Silvia Anspal, del principal GAL de Estonia. Hace hincapié en el hecho de que «El trabajo preliminar es muy importante si se quiere establecer una sinergia positiva en el proyecto. Nos llevó un año prepararnos para el proyecto antes de ponernos manos a la obra. Necesitamos ese tiempo para conseguir todos los permisos de los gestores de los programas de desarrollo rural, pero mereció la pena esperar porque nuestra cooperación ha dado muy buenos frutos».

Todos los proyectos de cooperación deben poder demostrar que los intercambios de experiencias en proyectos generan nuevos beneficios socioeconómicos o medioambientales en cada una de las áreas de los GAL participantes. Es por eso por lo que la cooperación debe ser la base para la consecución de los objetivos de los proyectos de desarrollo rural. En los casos de los intercambios entre la República Checa, Estonia y Eslovaquia, los beneficios inherentes al valor añadido eran evidentes en lo que se refiere a las habilidades adquiridas en el campo de la gestión del patrimonio cultural. Kristina Garrido Holmova, del GAL checo Sdružení SPLAV, participó en el proyecto y piensa que «La cooperación internacional ha sido extremadamente valiosa para el área de nuestro GAL, porque nos ha permitido aprender nuevas maneras de preservar nuestro patrimonio cultural a través de la conservación de nuestros bienes arquitectónicos y la protección de nuestros paisajes».

12 [http://enrd.ec.europa.eu/en-rd-events-and-meetings/en-rd-events/es/leader-as-a-driver-for-rural-europe\\_es.cfm](http://enrd.ec.europa.eu/en-rd-events-and-meetings/en-rd-events/es/leader-as-a-driver-for-rural-europe_es.cfm)

Especialistas en artesanía participaron en el proyecto de cooperación transnacional, que gestionó un presupuesto total de FEADER de más de 90 000 €. Los fondos fueron destinados a la organización de demostraciones de técnicas de conservación del patrimonio en la región estonia de Järva, dirigidas a emprendedores que participan en trabajos de restauración en la República Checa. Estos mismos emprendedores efectuaron también demostraciones sobre sus técnicas dirigidas a sus homólogos estonios. Por otra parte, los representantes del patrimonio eslovaco, de Kysak, efectuaron aportaciones al proyecto en calidad de socio observador.

Los resultados de las diferentes iniciativas para la cooperación transnacional no solo ayudaron a mejorar las capacidades de conservación del patrimonio en todos los territorios, sino que también han subrayado el importante papel que desempeña el patrimonio como instrumento para el desarrollo económico. Las zonas rurales europeas contienen una diversidad cultural que ofrece numerosas oportunidades para el turismo cultural. Para su aprovechamiento, son necesarias habilidades tradicionales que mantengan los bienes culturales de las zonas rurales. Los participantes del proyecto de colaboración transnacional lo sabían, y las áreas de los GAL han aprendido lecciones muy útiles las unas de las otras en el ámbito del uso inteligente de los recursos patrimoniales.

## Las generaciones futuras

Los jóvenes que viven en los territorios de los GAL desempeñaron un gran papel en la recogida de documentación sobre los recursos patrimoniales de sus zonas. Los jóvenes ciudadanos recibieron cursos de fotografía para conseguir plasmar las condiciones de los diferentes enclaves culturales y realizar inventarios que pudieran ser utilizados en la restauración o con fines turísticos. Las exposiciones fotográficas han colaborado en las tareas de concienciación sobre las posibilidades que ofrece el patrimonio como un instrumento para el desarrollo de las zonas rurales. Además, los jóvenes han adquirido una experiencia muy útil en lo que se refiere a la puesta en práctica de proyectos desarrollados de abajo a arriba.

La implicación de los jóvenes locales en los proyectos de cooperación transnacional puede servir para reforzar los intereses futuros que puedan tener en sus respectivas áreas locales. Las oportunidades de viajar que da la cooperación se han transformado en un incentivo para la participación de los jóvenes y han permitido la incorporación de nuevas técnicas de preparación, puesta en práctica y financiación de proyectos como Leader. Los nuevos conocimientos técnicos se complementan normalmente con el desarrollo, tanto a nivel de capacidades como a nivel personal. Kristina Garrido Holmova nombra ejemplos de estos avances cuando habla de los participantes del proyecto de cooperación transnacional y observa que, además de las habilidades para la explotación

« Cada país socio sigue sus propias reglas en los proyectos de cooperación, y esa es una realidad que debemos aceptar. »

**Silvia Anspal, gestora del GAL Järva Development Partners**

del patrimonio, « hemos aprendido a trabajar en equipo y a ser más tolerantes, hemos conocido las diferencias con otras culturas, hemos encontrado una historia común, hemos aprendido a comunicarnos en lenguas extranjeras y hemos reforzado el sentimiento de una Europa Unida».

*Las acciones de cooperación transnacional han estimulado, a través de este proyecto, una nueva generación de proyectos de desarrollo rural que surgen de los principales participantes y que continúan trabajando por los objetivos de la anterior iniciativa. Si está interesado en conocer más detalles sobre estos beneficios, los encontrará en las páginas web del GAL checo ([www.sdruzenisplav.cz](http://www.sdruzenisplav.cz)) y en la del estonio ([www.jap.org.ee](http://www.jap.org.ee)).*



© Andrus Kopliste

**Es necesario que los GAL muestren que los proyectos de cooperación transnacional no pueden ser desarrollados por los propios GAL de manera independiente e individual**

# La exportación de la metodología de Leader: los GAL y los GALP (Grupos de Acción Local para la Pesca) coordinan esfuerzos por la diversificación rural en las comunidades pesqueras finesas

Dado que las principales características de Leader, basadas en el desarrollo de abajo a arriba a través de la innovación y la cooperación, siguen incorporándose a los programas de desarrollo rural de la Unión Europea, otras áreas generadoras de políticas de dentro y fuera de la Unión Europea también están adoptando las técnicas de Leader.

La metodología de Leader aplicada por la Comisión Europea ya están bien establecida como un modelo eficaz para la financiación de actividades de desarrollo rural dirigidas por las comunidades locales. Países no comunitarios han reconocido los beneficios que pueden aportar los enfoques en sentido ascendente controlados por GAL. Así pues, estas prácticas están siendo aplicadas en diferentes zonas rurales de todo el mundo. Los métodos de Leader también han sido reconocidos como un mecanismo de implementación muy útil por las fuentes de asistencia económica de la UE, como el Fondo Europeo de Pesca (FEP).

La FEP, que dirige sus fondos a las comunidades pesqueras de los Estados miembros, ha adoptado su propio modelo de Leader, que incluye un presupuesto especial y una red de grupos de acción local para la pesca (GALP).

Los GALP de la FEP y los GAL de FEADER presentan objetivos complementarios porque gran parte de la carta de los GAL expresa la necesidad de reforzar las relaciones existentes entre los sectores pesqueros locales y sus regiones. La FEP, a través de los GALP, tiene por objetivo colaborar en la modernización y la ampliación de la variedad de productos pesqueros y de oportunidades de mercado. Por lo tanto, los GALP están ayudando a mantener las economías rurales en el seno de las comunidades pesqueras, y muchos GAL trabajan codo con codo junto a ellos.

## Después de Leader

La cooperación entre los GAL y los GALP es claramente visible en Finlandia, donde los GALP se han formado bajo la tutela de los

GAL de Leader. Los GALP fineses son, en su totalidad, organizaciones sin ánimo de lucro que comparten las estructuras de apoyo administrativo con los GAL. No obstante, los GALP tienen socios independientes de sus contrapartes de Leader, un proceso de selección también individual y unas estrategias y una contabilidad claramente diferenciadas.

Hanna-Leena Talvensaari, del GAL del norte de Laponia, describe cómo los dos canales de financiación de la Unión Europea se coordinan y ayudan a crear beneficios para todos. Explica que «de acuerdo con nuestra experiencia, los GALP y los GAL tienen exactamente el mismo objetivo: dar a estas zonas un carácter viable y desarrollar las formas de sustento que más se adapten a las personas y a las condiciones del lugar».

Los GAL y los GALP, por lo tanto, trabajan a menudo en paralelo y, siguiendo el enfoque de Leader, los GALP son capaces de facilitar la llegada del FEP a las comunidades pesqueras. Markku Ahonen, coordinador del proyecto GALP para la región del norte de Laponia, explica cómo algunas iniciativas para el desarrollo de la pesca fina eran antes «proyectos desarrollados de arriba a abajo iniciados en institutos educativos o de investigación o en otras grandes instituciones. La base del trabajo de Leader es el enfoque ascendente, por lo que, trabajando como parte integrante de un GAL, el GALP está aplicando también un enfoque ascendente en el sector pesquero, y eso es un gran avance».

Del trabajo conjunto de los GAL y los GALP también se extraen grandes beneficios. Talvensaari explica también que «esto da a los GAL una experiencia muy valiosa sobre cómo trabajar con varios fondos destinados al desarrollo. Aunque es difícil coordinar pro-



yectos conjuntos financiados por los GALP y los GAL, proyectos individuales pueden ayudar a conseguir el mismo objetivo base». Los GALP y los GAL continúan llevando a cabo ejemplos de estas acciones conjuntas para la diversificación de la economía rural tradicional del norte de Laponia a través del desarrollo de nuevos servicios turísticos.

## La cooperación turística

El turismo es una industria creciente en Laponia, lo cual está ayudando a crear nuevas oportunidades para los emprendedores locales. Entre los objetivos estratégicos de los GALP se encuentra el apoyo a la diversificación de los grupos pesqueros en ocupaciones secundarias, como el turismo de pesca. Entre las prioridades paralelas identificadas en las estrategias de desarrollo local de los GAL se encuentra la de destinar financiación de Leader al turismo de pequeña escala basado en la naturaleza, como el **trekking**, la caza o la pesca en la famosa tierra del sol de medianoche.

El personal de los GALP y los GAL ha coordinado sus acciones en el campo del turismo para reforzar los servicios al visitante y ampliar el abanico de productos que ofrece el norte de Laponia. Ahonen apunta que el apoyo de los GALP fue especialmente útil para abordar las necesidades específicas de diversificación del sector pesquero local, y explica que «Los pescadores no tenían mucha experiencia en turismo, si es que tenían alguna realmente. El principal objetivo del proyecto era que esos pescadores adquiriesen las habilidades básicas que son necesarias cuando se trabaja con visitantes que han hecho una inversión en su viaje. Y con esto me refiero a las habilidades que exige la ley y a las que son necesarias para satisfacer a los turistas».

El FEP destinó el 90% de los 78 000 € gastados al diseño y desarrollo de un curso de formación dedicado al turismo y dirigido a pescadores del territorio del GALP/GAL. Los resultados dieron lugar al lanzamiento de siete nuevos productos de turismo ecológico.

« Los GALP y los GAL tienen exactamente el mismo objetivo: dar a estas zonas un carácter viable y desarrollar las formas de sustento que más se adapten a las personas y a las condiciones del lugar. »

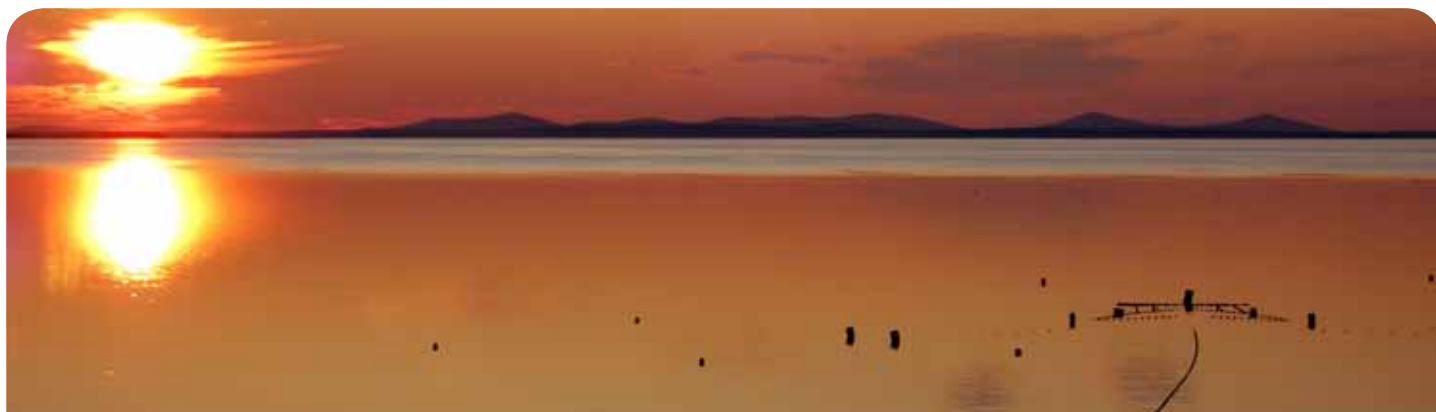
**Hanna-Leena Talvensaari, del GAL finés del norte de Laponia**

Los fondos de los GAL de Leader también han generado resultados igualmente beneficiosos para el mercado del turismo rural del norte de Laponia.

Los GAL han dado apoyo a unos 25 proyectos turísticos diferentes a través del FEADER. Un ejemplo es una nueva red de senderismo en espacios naturales, la llamada ruta Panorama. Utilizó algo más de 42 000 € del FEADER para instalar los senderos que siguen el camino del río Tana, junto a la frontera noruega. La pesca del salmón había permitido en el pasado la entrada de una cantidad limitada de ingresos procedentes del turismo en la zona, pero la temporada era corta y la ruta Panorama de Leader espera atraer un nuevo mercado de visitantes. Los GAL y los GALP auguran que los efectos a largo plazo ayudarán a alargar la temporada turística de sus territorios para el negocio rural, aumentando la oferta de alojamiento y poniendo a disposición del visitante lo más típico de la cultura de Laponia.

*Encontrará más información sobre el trabajo conjunto entre GALP y GAL en la [página de la organización FARNET](https://webgate.ec.europa.eu/fpfi/cms/farnet/es/node), la Red Europea de Zonas de Pesca (<https://webgate.ec.europa.eu/fpfi/cms/farnet/es/node>).*

El éxito de Leader ha hecho que sus principales características hayan sido adoptadas por una gran variedad de programas de desarrollo de todo el mundo



## La Red Europea de Desarrollo Rural ONLINE

<http://enrd.ec.europa.eu/>

